




El documento del Resumen de Beneficios y de Cobertura (SBC, en inglés) lo ayudará a elegir el plan de salud. En el SBC se muestra de qué manera compartirán usted y el plan los costos de los servicios de atención médica incluidos. **NOTA:** La información acerca del costo de este plan (llamado prima de la póliza<sup>1</sup>) se proporcionará por separado. Este es solo un resumen. Para obtener más información acerca de la cobertura o si desea obtener una copia de los términos completos de la cobertura, llame al 1-800-252-8039 o visite [www.healthselectoftexas.com](http://www.healthselectoftexas.com). Consulte el glosario para obtener información acerca de las definiciones generales de términos como cantidad permitida, factura con saldo adicional, coseguro, copago, deducible, proveedor u otro de los términos subrayados. Puede ver el glosario en [www.healthcare.gov/sbc-glossary/](http://www.healthcare.gov/sbc-glossary/) o llamar al 1-800-252-8039 para solicitar una copia.

Preguntas importantes	Respuestas	¿Por qué es importante?
¿Cuál es el <u>deducible</u> general?	En la red: \$2,100 Individual/\$4,200 Familiar Fuera de la red: \$4,200 Individual/\$8,400 Familiar	Por lo general, usted debe pagar todos los costos de los <u>profesionales de la salud</u> hasta el monto del <u>deducible</u> antes de que este <u>plan</u> comience a pagar. Si tiene un familiar en el <u>plan</u> , debe cumplir con el <u>deducible</u> general familiar antes de que el <u>plan</u> comience a pagar.
¿Hay algún servicio incluido antes de cumplir con el <u>deducible</u> ?	Sí. Los <u>servicios de prevención</u> tienen cobertura antes de cumplir con su <u>deducible</u> .  Las pruebas de detección del COVID-19 <u>en la red</u> y <u>fuera de la red</u> y los servicios relacionados están cubiertos antes de que alcance su <u>deducible</u> a través de la Declaración de Emergencia Nacional debido al nuevo coronavirus.	Este <u>plan</u> cubre algunos artículos y servicios incluso si aún no cumple con el monto del <u>deducible</u> . Pero puede aplicarse un <u>copago</u> o <u>coseguro</u> . Por ejemplo, este <u>plan</u> cubre ciertos <u>servicios de prevención</u> <u>sin gastos compartidos</u> y antes de alcanzar su <u>deducible</u> . Puede ver una lista de los <u>servicios de prevención</u> cubiertos en <a href="http://www.healthcare.gov/coverage/preventive-care-benefits/">www.healthcare.gov/coverage/preventive-care-benefits/</a> .
¿Hay otros <u>deducibles</u> para servicios específicos?	Sí. \$200 dólares por servicio por ciertos servicios que no tengan autorización previa.	Debe pagar todos los costos por estos servicios hasta el monto del <u>deducible</u> específico antes de que este <u>plan</u> comience a pagar por estos servicios.
¿Cuál es el <u>límite de gastos de bolsillo</u> para este <u>plan</u> ?	En la red <sup>1</sup> : \$7,000 Individual/\$14,000 Familiar Fuera de la red: Sin Límite	El <u>límite de gastos de bolsillo</u> es lo máximo que podría pagar en un año por los servicios incluidos. Si tiene otros miembros de la familia en el <u>plan</u> , se debe alcanzar el <u>límite de gastos de bolsillo</u> familiar general.
¿Cuáles son los gastos que no cuentan para el <u>límite de gastos de bolsillo</u> ?	Contribuciones <sup>2</sup> , cargos por <u>facturas con saldo adicional</u> <sup>3</sup> y atención médica que este <u>plan</u> no cubre.	Aunque usted pague estos gastos, no se los contabiliza para el <u>límite de gastos de bolsillo</u> .
¿Pagará menos si usa un <u>profesional de la salud</u> que forma parte de la red?	Sí. Consulte en <a href="http://www.healthselectoftexas.com">www.healthselectoftexas.com</a> o llame al 1-800-252-8039 para obtener una lista de los <u>profesionales de la salud</u> que forman parte de la red.	Este <u>plan</u> utiliza una <u>red de proveedores</u> . Usted pagará menos si utiliza un <u>profesional de la salud</u> que forma parte de la <u>red</u> del <u>plan</u> . Pagará la mayor parte del valor si acude a un <u>profesional de la salud</u> que no forma parte de la <u>red</u> , y es posible que reciba una factura de un <u>profesional de la salud</u> por la diferencia entre el cargo del <u>profesional de la salud</u> y lo que cubre su <u>plan</u> ( <u>factura con saldo adicional</u> ) <sup>3</sup> . Tenga en cuenta que su <u>profesional de la salud</u> que forma parte de la <u>red</u> puede usar un <u>profesional de la salud</u> que no forma parte de la <u>red</u> para algunos servicios (por ejemplo, análisis de laboratorio). Consulte con su <u>profesional de la salud</u> antes de recibir los servicios.
¿Necesita un <u>referido</u> para ver a un <u>especialista</u> ?	No, no se requiere de <u>referidos</u> para ver a un <u>especialista</u> .	Puede ver al <u>especialista</u> que usted elija sin un <u>referido</u> .

<sup>1</sup> Los límites de gastos de bolsillo en este plan típicamente se restablecen cada año de calendario. El límite de gastos de bolsillo dentro de la red que se aplica a este plan a partir del 1/9/2021 hasta el 31/12/2021 es de \$6,750 Individual y \$13,500 Familiar

<sup>2</sup> Según este plan, el pago de su seguro de gastos médicos se conoce como contribución en lugar de prima.

<sup>3</sup> Los profesionales que no forman parte de la red no podrían facturar saldo adicional por servicios específicos a partir del 1 de enero del 2020. Consulte el Documento del Plan de beneficios principal para obtener detalles.

 Todos los costos de copagos y coseguros que se muestran en este cuadro son después de alcanzar el deducible, en caso de que este se aplique.

Evento médico común	Los servicios que podría necesitar	Qué deberá pagar		Limitaciones, excepciones y otra información importante
		Profesional de la salud que forma parte de la red (usted pagará menos)	Profesional de la salud que no forma parte de la red (usted pagará más)	
<b>Si visita el consultorio de un profesional médico o una clínica</b>	Consulta de atención médica básica para tratar una enfermedad o herida	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	Las pruebas de detección del COVID-19 <u>en la red</u> y <u>fuera de la red</u> y los servicios relacionados están cubiertos sin gastos compartidos a través de la Declaración de Emergencia Nacional debido al nuevo coronavirus.
	Consulta con un <u>especialista</u>	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	Las pruebas de detección del COVID-19 <u>en la red</u> y <u>fuera de la red</u> y los servicios relacionados están cubiertos sin gastos compartidos a través de la Declaración de Emergencia Nacional debido al nuevo coronavirus.
	<u>Atención médica preventiva/evaluaciones/vacunas</u>	Sin cargo	40% de <u>coseguro</u>	Es posible que deba pagar por servicios que no sean <u>preventivos</u> . Consulte con su <u>profesional de la salud</u> si los servicios que usted necesita son <u>preventivos</u> . Luego, consulte lo que pagará su <u>plan</u> .
<b>Si tiene que hacerse una prueba</b>	<u>Pruebas de diagnóstico</u> (radiografías, análisis de sangre)	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	Las pruebas de detección del COVID-19 <u>en la red</u> y <u>fuera de la red</u> y los servicios relacionados están cubiertos sin gastos compartidos a través de la Declaración de Emergencia Nacional debido al nuevo coronavirus.
	Imágenes (tomografía computarizada/tomografía por emisión de positrones, resonancia magnética)	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	Puede que se requiera <u>autorización previa</u> . Si no obtiene una <u>autorización previa</u> , sus gastos podrían aumentar.

Evento médico común	Los servicios que podría necesitar	Qué deberá pagar		Limitaciones, excepciones y otra información importante
		Profesional de la salud que forma parte de la red (usted pagará menos)	Profesional de la salud que no forma parte de la red (usted pagará más)	
<b>Si requiere medicamentos para tratar su enfermedad o afección</b> Más información acerca de la <b>cobertura de medicamentos con receta</b> está disponible en <a href="http://www.healthselectrx.com">www.healthselectrx.com</a>	Medicamentos genéricos (Nivel 1)	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	Puede que se requiera <u>autorización previa</u> . Si no obtiene una <u>autorización previa</u> , sus gastos podrían aumentar. Nota: Si un medicamento genérico está disponible y usted elige comprar el medicamento de marca preferido o no preferido, usted pagará el <u>coseguro</u> para medicamentos genéricos más la diferencia de costos entre el medicamento de marca preferido o no preferido y el medicamento genérico.
	Medicamentos de marca preferidos (Nivel 2)	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	
	Medicamentos de marca no preferidos (Nivel 3)	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	Puede que se requiera <u>autorización previa</u> . Si no obtiene una <u>autorización previa</u> , sus gastos podrían aumentar. Nota: Si un medicamento genérico está disponible y usted elige comprar el medicamento de marca preferido o no preferido, usted pagará el <u>coseguro</u> para medicamentos genéricos más la diferencia de costos entre el medicamento de marca preferido o no preferido y el medicamento genérico.
	<u>Medicamentos especializados</u>	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	
<b>Si requiere una cirugía ambulatoria</b>	Arancel del centro (p. ej., clínica de cirugía ambulatoria)	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	Puede que se requiera <u>autorización previa</u> . Si no obtiene una <u>autorización previa</u> , sus gastos podrían aumentar.
	Honorarios del médico/cirujano	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	Ninguno

Evento médico común	Los servicios que podría necesitar	Qué deberá pagar		Limitaciones, excepciones y otra información importante
		Profesional de la salud que forma parte de la red (usted pagará menos)	Profesional de la salud que no forma parte de la red (usted pagará más)	
<b>Si requiere atención médica inmediata</b>	<u>Atención de la sala de emergencias</u>	20% de <u>coseguro</u>	20% de <u>coseguro</u>	Si acude a una <u>sala de emergencias</u> independiente fuera de la red no afiliada a un hospital, podría ser responsable del cobro del <u>saldo de facturación</u> <sup>3</sup> . No se aplica el <u>deducible</u> fuera de la red. Las pruebas de detección del COVID-19 <u>en la red y fuera de la red</u> y los servicios relacionados están cubiertos sin gastos compartidos a través de la Declaración de Emergencia Nacional debido al nuevo coronavirus.
	<u>Transportación médica para casos de emergencia</u>	20% de <u>coseguro</u>	20% de <u>coseguro</u>	Ninguno
	<u>Atención médica inmediata</u>	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	Las pruebas de detección del COVID-19 <u>en la red y fuera de la red</u> y los servicios relacionados están cubiertos sin gastos compartidos a través de la Declaración de Emergencia Nacional debido al nuevo coronavirus.
<b>Si tiene una estadía en un hospital</b>	Arancel del centro (p. ej., habitación del hospital)	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	Puede que se requiera <u>autorización previa</u> . Si no obtiene una <u>autorización previa</u> , sus gastos podrían aumentar.  Las pruebas de detección del COVID-19 <u>en la red y fuera de la red</u> y los servicios relacionados están cubiertos sin gastos compartidos a través de la Declaración de Emergencia Nacional debido al nuevo coronavirus.
	Honorarios del médico/cirujano	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	Ninguno
<b>Si necesita atención de salud mental, del comportamiento o tratamiento para el abuso de sustancias</b>	Servicios para pacientes no hospitalizados	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	Ciertos servicios deben tener una <u>autorización previa</u> ; consulte el Documento del <u>Plan</u> de beneficios principal para conocer los detalles.
	Servicios de hospitalización	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	Puede que se requiera <u>autorización previa</u> . Si no obtiene una <u>autorización previa</u> , sus gastos podrían aumentar.

\* Para obtener más información acerca de las limitaciones y excepciones, consulte el documento de la póliza o el plan en [www.healthselectoftexas.com](http://www.healthselectoftexas.com).

Evento médico común	Los servicios que podría necesitar	Qué deberá pagar		Limitaciones, excepciones y otra información importante
		Profesional de la salud que forma parte de la red (usted pagará menos)	Profesional de la salud que no forma parte de la red (usted pagará más)	
Si está embarazada	Visitas al consultorio	20% de <u>coseguro</u> por consulta inicial al consultorio Sin cargo después de la consulta inicial	40% de <u>coseguro</u>	Los <u>gastos compartidos</u> no se aplican a los <u>servicios de prevención</u> . Según el tipo de servicios, puede aplicarse un <u>copago</u> , <u>coseguro</u> o <u>deducible</u> . La atención en maternidad puede incluir pruebas y servicios descritos en otra sección del SBC (por ejemplo, ultrasonido).
	Servicios profesionales de parto/nacimiento	Sin cargo	40% de <u>coseguro</u>	
	Servicios de parto/nacimiento en el centro	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	Puede que se requiera <u>autorización previa</u> . Si no obtiene una <u>autorización previa</u> , sus gastos podrían aumentar.
Si requiere ayuda para su recuperación o tiene otras necesidades médicas específicas	<u>Atención médica en el hogar</u>	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	Puede que se requiera <u>autorización previa</u> . Si no obtiene una <u>autorización previa</u> , sus gastos podrían aumentar. Máximo de 100 consultas a proveedores que no forman parte de la red por año calendario por persona. La terapia de infusión en el hogar con proveedores que no forman parte de la red no tiene cobertura.
	<u>Servicios de rehabilitación</u>	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	Ninguno
	<u>Servicios de recuperación de las habilidades</u>	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	
	<u>Atención de enfermería especializada</u>	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	Puede que se requiera <u>autorización previa</u> . Si no obtiene una <u>autorización previa</u> , sus gastos podrían aumentar.
	<u>Equipo médico duradero</u>	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	El límite es de un reemplazo o reparación por persona cada 3 años a no ser que haya un cambio en la condición o en el estado físico. Puede que se requiera <u>autorización previa</u> . Si no obtiene una <u>autorización previa</u> , sus gastos podrían aumentar.

\* Para obtener más información acerca de las limitaciones y excepciones, consulte el documento de la póliza o el plan en [www.healthselectoftexas.com](http://www.healthselectoftexas.com).

Evento médico común	Los servicios que podría necesitar	Qué deberá pagar		Limitaciones, excepciones y otra información importante
		Profesional de la salud que forma parte de la red (usted pagará menos)	Profesional de la salud que no forma parte de la red (usted pagará más)	
	<u>Cuidados paliativos</u>	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	Puede que se requiera <u>autorización previa</u> . Si no obtiene una <u>autorización previa</u> , sus gastos podrían aumentar.
Si su hijo necesita servicios dentales u oculares	Examen de la vista para niños	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	El límite es un examen de rutina por año calendario por persona. Una evaluación preventiva de agudeza visual como <u>atención médica preventiva</u> cubierta con un <u>profesional de la salud que forma parte de la red</u> .
	Anteojos para niños	No cubierto	No cubierto	Ninguno
	Chequeo dental para niños	No cubierto	No cubierto	Ninguno

**Servicios excluidos y otros servicios incluidos:**

**Servicios que su plan generalmente NO cubre (consulte su póliza o los documentos del plan para obtener más información y una lista de otros servicios excluidos).**

- Acupuntura
- Cirugía bariátrica
- Cirugía cosmética
- Atención dental (adultos)
- Servicios educativos, sin incluir los Programas para el Manejo Personal de la Diabetes.
- Anteojos y lentes de contacto
- Tratamiento de infertilidad
- Atención médica a largo plazo
- Artículos para la comodidad personal
- Cuidado de rutina de los pies

**Otros servicios incluidos (estos servicios pueden estar sujetos a limitaciones. Esta es una lista parcial. Consulte los documentos de su plan).**

- Atención quiropráctica
- Audífonos (limitados a \$1,000 por año, por oído, por período de 36 meses) Los menores de 18 años elegibles no están sujetos al máximo de \$1,000 por audífono
- Atención que no es de emergencia para viajes fuera de los Estados Unidos
- Servicio de enfermería privado (limitado a 96 horas por año para los profesionales que no forman parte de la red)
- Cuidado de rutina de los ojos (adultos)
- Programas de pérdida de peso (limitado a ciertos programas. Ver el Documento del Plan de beneficios principal para obtener los detalles sobre los programas cubiertos)

\* Para obtener más información acerca de las limitaciones y excepciones, consulte el documento de la póliza o el plan en [www.healthselectoftexas.com](http://www.healthselectoftexas.com).

**Su derecho a continuar con la cobertura:** Si desea continuar con su cobertura una vez que esta finalice, existen organismos que pueden ayudarlo. La información de contacto de esos organismos es la siguiente: comuníquese con el plan de HealthSelect of Texas al 1-800-892-2803, con la Administración de Seguridad de Beneficios para Empleados del Departamento de Trabajo de los EE. UU. al 1-866-444-EBSA (3272) o en [www.dol.gov/ebsa/healthreform](http://www.dol.gov/ebsa/healthreform), o con el Departamento de Salud y Servicios Humanos, Centro de Información al Consumidor y Supervisión de Seguros al 1-877-267-2323 x61565 o en [www.cciio.cms.gov](http://www.cciio.cms.gov). Otras opciones de cobertura pueden estar disponibles también para usted, incluida la compra de cobertura de seguro individual a través del Mercado de Seguros Médicos. Para obtener más información acerca del Mercado de seguros, visite [www.HealthCare.gov](http://www.HealthCare.gov) o llame al 1-800-318-2596.

**Su derecho a presentar una inconformidad y apelaciones:** Existen organismos que pueden ayudar si usted tiene una queja contra su plan por un rechazo de una reclamación. Esta queja se denomina inconformidad o apelación. Para obtener más información acerca de sus derechos, consulte la explicación de beneficios que recibirá por esa reclamación médica. Además, los documentos de su plan proporcionan información completa para presentar una reclamación, apelación o inconformidad a su plan por cualquier motivo. Si tiene preguntas acerca de sus derechos, este aviso o necesita asistencia, puede comunicarse con Blue Cross and Blue Shield of Texas al 1-800-252-8039, visitar [www.healthselectoftexas.com](http://www.healthselectoftexas.com), comunicarse con la Administración de Seguridad de Beneficios para Empleados del Departamento de Trabajo de los Estados Unidos al 1-866-444-EBSA (3272) o visitar [www.dol.gov/ebsa/healthreform](http://www.dol.gov/ebsa/healthreform). Además, un programa de asistencia al consumidor puede ayudarlo a presentar una apelación. Comuníquese con el Programa de Asistencia de Salud al Consumidor del Departamento de Seguros de Texas llamando al 1-800-252-3439 o visite [www.texashealthoptions.com](http://www.texashealthoptions.com).

#### **¿Ofrece este plan cobertura esencial mínima? Sí**

Si usted no tiene cobertura esencial mínima durante un mes, deberá realizar un pago al momento de presentar su declaración anual de ingresos, a menos que sea elegible para una exención del requisito de que usted cuenta con cobertura médica durante ese mes.

#### **¿Cumple este plan el estándar de valor mínimo? Sí**

Si su plan no cumple con el estándar de valor mínimo, usted puede ser elegible para obtener crédito fiscal para las primas que lo ayudará a pagar por un plan a través del Mercado de seguros.

#### **Servicios de asistencia en otros idiomas:**

Español: Para obtener asistencia en español, llame al 1-800-252-8039.

Tagalo (Tagalog): Kung kailangan ninyo ang tulong sa Tagalog tumawag sa 1-800-252-8039.

Chino (中文): 如果需要中文的帮助, 请拨打这个号码 1-800-252-8039.

Navajo (Dine): Dinek'ehgo shika at'ohwol ninisingo, kwijijigo holne' 1-800-252-8039.

*Para ver ejemplos sobre cómo este plan paga por los servicios en una situación médica específica, consulte la siguiente sección.*

**Sobre estos ejemplos de cobertura:**



**Esta no es una herramienta de cálculo de costos.** Los tratamientos que se muestran solo son ejemplos de cómo este plan cubriría los servicios de atención médica. Sus costos reales dependerán de los servicios médicos que reciba, del precio del profesional de la salud y de muchos otros factores. Enfóquese en los montos de los gastos compartidos (deducibles, copagos y coseguro) y en los servicios excluidos según el plan. Utilice esta información para comparar la parte de los costos que debe pagar según los diferentes planes de salud. Tenga en cuenta que estos ejemplos de cobertura se basan solo en una cobertura individual.

Peg tendrá un bebé (9 meses de cuidado prenatal en la red y parto en un hospital)	Cuidado de diabetes tipo 2 de Joe (un año de atención de rutina en la red para la enfermedad bien controlada)	Fractura simple de Mia (visita a la sala de emergencias y atención de seguimiento en la red)
■ <u>Deducible general del plan</u> \$2,100	■ <u>Deducible general del plan</u> \$2,100	■ <u>Deducible general del plan</u> \$2,100
■ <u>Coseguro del especialista</u> 20%	■ <u>Coseguro del especialista</u> 20%	■ <u>Coseguro del especialista</u> 20%
■ <u>Coseguro del hospital (centro)</u> 20%	■ <u>Coseguro del hospital (centro)</u> 20%	■ <u>Coseguro del hospital (centro)</u> 20%
■ <u>Otro coseguro</u> 20%	■ <u>Otro coseguro</u> 20%	■ <u>Otro coseguro</u> 20%

**Este EJEMPLO incluye los siguientes servicios:**

Visitas al consultorio del especialista (*atención prenatal*)  
 Servicios profesionales de parto/nacimiento  
 Servicios de parto/nacimiento en el centro  
Pruebas de diagnóstico (*ultrasonidos y análisis de sangre*)  
 Consulta con un especialista (*anestesia*)

**Este EJEMPLO incluye los siguientes servicios:**

Visitas al consultorio del médico de cabecera (*incluye información sobre la enfermedad*)  
Pruebas de diagnóstico (*análisis de sangre*)  
Medicamentos con receta  
Equipo médico duradero (*medidor de glucosa*)

**Este EJEMPLO incluye los siguientes servicios:**

Atención en la sala de emergencias (*incluye suministros médicos*)  
Pruebas de diagnóstico (*radiografías*)  
Equipo médico duradero (*muletas*)  
Servicios de rehabilitación (*terapia física*)

<b>Costo total del ejemplo</b>	<b>\$12,700</b>	<b>Costo total del ejemplo</b>	<b>\$5,600</b>	<b>Costo total del ejemplo</b>	<b>\$2,800</b>
--------------------------------	-----------------	--------------------------------	----------------	--------------------------------	----------------

**En este ejemplo, Peg debe pagar:**

<i>Gastos compartidos</i>	
Deducibles	\$2,100
Copagos	\$0
Coseguro	\$2,100
<i>Qué servicios no cubre el plan</i>	
Límites o exclusiones	\$60
<b>El total que debe pagar Peg es</b>	<b>\$4,260</b>

**En este ejemplo, Joe debe pagar:**

<i>Gastos compartidos</i>	
Deducibles	\$1,500
Copagos	\$0
Coseguro	\$600
<i>Qué servicios no cubre el plan</i>	
Límites o exclusiones	\$20
<b>El total que debe pagar Joe es</b>	<b>\$2,120</b>

**En este ejemplo, Mia debe pagar:**

<i>Gastos compartidos</i>	
Deducibles	\$2,100
Copagos	\$0
Coseguro	\$100
<i>Qué servicios no cubre el plan</i>	
Límites o exclusiones	\$0
<b>El total que debe pagar Mia es</b>	<b>\$2,200</b>





# BlueCross BlueShield of Texas

If you, or someone you are helping, have questions, you have the right to get help and information in your language at no cost. To speak to an interpreter, call the customer service number on the back of your member card. If you are not a member, or don't have a card, call 855-710-6984.

العربية Arabic	إن كان لديك أو لدى شخص تساعدك أسئلة، فليك الحق في الحصول على المساعدة والمعلومات الضرورية بلغتك من دون أية تكلفة. للتحدث إلى مترجم فوري، اتصل على رقم خدمة العملاء المذكور على ظهر بطاقة عضويتك. فإن لم تكن عضوًا، أو كنت لا تملك بطاقة، فاتصل على 855-710-6984.
繁體中文 Chinese	如果您，或您正在協助的對象，對此有疑問，您有權利免費以您的母語獲得幫助和訊息。洽詢一位翻譯員，請致電印在您的會員卡背面的客戶服務電話號碼。如果您不是會員，或沒有會員卡，請致電 855-710-6984。
Français French	Si vous, ou quelqu'un que vous êtes en train d'aider, avez des questions, vous avez le droit d'obtenir de l'aide et l'information dans votre langue à aucun coût. Pour parler à un interprète, composez le numéro du service client indiqué au verso de votre carte de membre. Si vous n'êtes pas membre ou si vous n'avez pas de carte, veuillez composer le 855-710-6984.
Deutsch German	Falls Sie oder jemand, dem Sie helfen, Fragen haben, haben Sie das Recht, kostenlose Hilfe und Informationen in Ihrer Sprache zu erhalten. Um mit einem Dolmetscher zu sprechen, rufen Sie bitte die Kundenservicenummer auf der Rückseite Ihrer Mitgliedskarte an. Falls Sie kein Mitglied sind oder keine Mitgliedskarte besitzen, rufen Sie bitte 855-710-6984 an.
ગુજરાતી Gujarati	જો તમને અથવા તમે મદદ કરી રહ્યા હોય એવી કોઈ બીજી વ્યક્તિને એસ.બી.એમ. દુભાષિયા સાથે વાત કરવા માટે, તમારા સભ્યપદના કાર્ડની પાછળ આપેલ ગ્રાહક સેવા નંબર પર કોલ કરો. જો આપ સભ્યપદ ના ધરાવતા હોવ, અથવા આપની પાસે કાર્ડ નથી તો 855-710-6984 નંબર પર કોલ કરો.
हिंदी Hindi	यदि आपके, या आप जिसकी सहायता कर रहे हैं उसके, प्रश्न हैं, तो आपको अपनी भाषा में निःशुल्क सहायता और जानकारी प्राप्त करने का अधिकार है। किसी अनुवादक से बात करने के लिए, अपने सदस्य कार्ड के पीछे दिए गए ग्राहक सेवा नंबर पर कॉल करें। यदि आप सदस्य नहीं हैं, या आपके पास कार्ड नहीं है, तो 855-710-6984 पर कॉल करें।
日本語 Japanese	ご本人様、またはお客様の身の回りの方でも、ご質問がございましたら、ご希望の言語でサポートを受けたり、情報を入手したりすることができます。料金はかかりません。通訳とお話される場合、メンバーカードの裏のカスタマーサービス番号までお電話ください。メンバーでない場合またはカードをお持ちでない場合は 855-710-6984 までお電話ください。
한국어 Korean	만약 귀하 또는 귀하가 돕는 사람이 질문이 있다면 귀하는 무료로 그러한 도움과 정보를 귀하의 언어로 받을 수 있는 권리가 있습니다. 회원 카드 뒷면에 있는 고객 서비스 번호로 전화하십시오. 회원이 아니시거나 카드가 없으시면 855-710-6984 으로 전화하십시오.
ລາວ Laotian	ຖ້າທ່ານ ຫຼື ຄົນທີ່ທ່ານກຳລັງໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອມີຄຳຖາມ, ທ່ານມີສິດຂໍຄຳການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ຂໍ້ມູນເປັນພາສາຂອງທ່ານໄດ້ໃດໆບໍ່ມີຄ່າໃຊ້ຈ່າຍ. ເພື່ອໂທຫາບັນດາບໍລິສັດພາສາ, ໃຫ້ໂທຫາເບີຊ່າຍບໍລິການລາວທີ່ມີຜູ້ດ່ານຫຼັງບັນດາສະມາຊິກຂອງທ່ານ. ຖ້າທ່ານບໍ່ແມ່ນສະມາຊິກ, ຫຼື ບໍ່ມີບັດ, ໃຫ້ໂທຫາເບີ 855-710-6984.
Diné Navajo	T'áá ni, éí doodago la'da biká anánílwo'ígíí, na'idílkidgo, ts'ídá bee ná ahóótí'i' t'áá níik'e níká a'doolwoł. Ata' halne'í bich'i' hadeesdzih nínízingo éí kwe'é da'iniishgi áká anídaalwo'ígíí bich'i' hodíílnih, bee nééhózinii bine'déé' bikáá'. Kojí atah naaltsos ná hadít'écégóó éí doodago bee nééhózinígíí ádingo kojí' hodíílnih 855-710-6984.
فارسی Persian	اگر شما، یا کسی که شما به او کمک می کنید، سؤالی داشته باشید، حق این را دارید که به زبان خود، به طور رایگان کمک و اطلاعات دریافت نمایید. جهت گفتگو با یک مترجم شفاهی، با خدمات مشتری به شماره ای که در پشت کارت عضویت شما درج شده است تماس بگیرید. اگر عضو نیستید، یا کارت عضویت ندارید، با شماره 855-710-6984 تماس حاصل نمایید.
Русский Russian	Если у вас или человека, которому вы помогаете, возникли вопросы, у вас есть право на бесплатную помощь и информацию, предоставленную на вашем языке. Чтобы поговорить с переводчиком, позвоните в отдел обслуживания клиентов по телефону, указанному на обратной стороне вашей карточки участника. Если вы не являетесь участником или у вас нет карточки, позвоните по телефону 855-710-6984.
Español Spanish	Si usted o alguien a quien usted está ayudando tiene preguntas, tiene derecho a obtener ayuda e información en su idioma sin costo alguno. Para hablar con un intérprete comuníquese con el número del Servicio al Cliente que figura en el reverso de su tarjeta de miembro. Si usted no es miembro o no posee una tarjeta, llame al 855-710-6984.
Tagalog Tagalog	Kung ikaw, o ang isang taong iyong tinutulungan ay may mga tanong, may karapatan kang makakuha ng tulong at impormasyon sa iyong wika nang walang bayad. Upang makipag-usap sa isang tagasalin-wika, tumawag sa numero ng serbisyo para sa kustomer sa likod ng iyong kard ng miyembro. Kung ikaw ay hindi isang miyembro, o kaya ay walang kard, tumawag sa 855-710-6984.
اردو Urdu	اگر آپ کو، یا کسی ایسے فرد کو جس کی آپ مدد کر رہے ہیں، کوئی سوال درپیش ہے تو، آپ کو اپنی زبان میں مفت مدد اور معلومات حاصل کرنے کا حق ہے۔ مترجم سے بات کرنے کے لیے، کسٹمر سروس نمبر پر کال کریں جو آپ کے کارڈ کی پشت پر درج ہے۔ اگر آپ ممبر نہیں ہیں، یا آپ کے پاس کارڈ نہیں ہے تو، 855-710-6984 پر کال کریں۔
Tiếng Việt Vietnamese	Nếu quý vị hoặc người mà quý vị giúp đỡ có bất kỳ câu hỏi nào, quý vị có quyền được hỗ trợ và nhận thông tin bằng ngôn ngữ của mình miễn phí. Để nói chuyện với thông dịch viên, gọi số dịch vụ khách hàng nằm ở phía sau thẻ hội viên của quý vị. Nếu quý vị không phải là hội viên hoặc không có thẻ, gọi số 855-710-6984.

**La cobertura de atención médica es importante para todos.**

Brindamos servicios y asistencia gratuita de comunicación para todas las personas que tengan una discapacidad o que necesiten asistencia lingüística.

No discriminamos en función de raza, color, nacionalidad, sexo, edad o discapacidad.

Para recibir asistencia gratuita con la comunicación o con el idioma, llámenos al 855-710-6984.

Si cree que no brindamos un servicio o piensa que lo hemos discriminado de alguna manera, comuníquese con nosotros para presentar una inconformidad.

Office of Civil Rights Coordinator  
300 E. Randolph St.  
35th Floor  
Chicago, IL 60601

Teléfono: 855-664-7270 (correo de voz)  
TTY/TDD: 855-661-6965  
Fax: 855-661-6960  
Correo electrónico: [CivilRightsCoordinator@hscs.net](mailto:CivilRightsCoordinator@hscs.net)

Usted puede presentar una queja sobre derechos civiles en el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos, Oficina de Derechos Civiles en:

U.S. Dept. of Health & Human Services  
200 Independence Avenue SW  
Room 509F, HHH Building 1019  
Washington, DC 20201

Teléfono: 800-368-1019  
TTY/TDD: 800-537-7697  
Portal de quejas: <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>  
Formularios de quejas: <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>